

Die DMU 50 eVolution  
und DMU 70 eVolution

**DMU 70 eVolution**  
**DECKEL MAHO**



**DECKEL MAHO**

Seebach GmbH

## Die DMU 50/70 eVolution: Ihr Universalschlüssel zum Erfolg

In der Natur ist es eine Selbstverständlichkeit – in der Technik eine Innovation: Die Symbiose zweier leistungsstarker Komponenten, die zu einer noch effizienteren Einheit werden. Mit der neuesten Entwicklung aus dem Hause DECKEL MAHO ist diese Symbiose mehr als gelungen. Denn die DMU 50/70 eVolution vereinen die Leistungspotenziale einer Universal-Fräsmaschine mit denen eines Vertikal-Bearbeitungszentrums in nunmehr einer Maschine.

Von der 5-Seiten-Bearbeitung über die 5-Achs-Positio-

nierung bis hin zur 5-achsigen simultanen Konturbearbeitung: die Universal-Fräsmaschinen mit 2-Achs-NC-Schwenkrundtisch überzeugen auf allen Fertigungsebenen. Mit einer gebündelten Performance, die sowohl in der Komplettbearbeitung von Einzelteilen als auch in der Produktion von Klein- und Mittelserien exzellente Ergebnisse liefert.

Die DMU 50/70 eVolution – zwei Universal-Bearbeitungszentren, die mit einem Höchstmaß an Flexibilität, Präzision und Wirtschaftlichkeit auch Ihrer Produktion neue Produktivitätsdimensionen eröffnen.





Der wesentliche Vorteil der DMU 50/70 eVolution liegt in der Möglichkeit der kompletten 5-Seiten-Bearbeitung der Werkstücke in nur einer Aufspannung. Das spart Vorrichtungskosten und bringt bessere Genauigkeit.



## Rundumbearbeitung von ihren besten Seiten

High-Speed-Cutting bei maximaler Dauergenauigkeit und höchster Dynamik – das waren die Anforderungen an ein Maschinenkonzept, welches dank seiner kompakten und stabilen Bauweise, der Verwendung modernster Komponenten sowie einer optimalen Ergonomie einmal mehr neue Maßstäbe setzt.

So ermöglichen die DMU 50/70 eVolution sowohl die hochflexible 5-Seiten- als auch die hochpräzise 5-Achs-Simultanbearbeitung anspruchsvollster Teile in nur einer Aufspannung.

Das eigensteife und vibrationsfreie Maschinengestell ist die konstruktive Basis beider Baugrößen. Hightech-Features für herausragende Leistungspotenziale sind dabei der digitale Antrieb in allen fünf Achsen oder der 2-Achs-NC-Schwenkrundtisch.

Produktivitätssteigernde Potenziale, die bei serienmäßigen  $18.000 \text{ min}^{-1}$  an der Hauptspindel und dynamischen Beschleunigungen von bis zu  $8 \text{ m/s}^2$  in allen Achsen verdeutlichen, warum High-Speed-Cutting nicht nur im klassischen Werkzeug- und Formenbau der neue technologische Standard ist.

Ob nun in der Medizintechnik, der Automobil- und Elektroindustrie oder auch in der Luft- und Raumfahrttechnik – überall dort, wo nicht nur Zeit und Geld, sondern auch Genauigkeit und Flexibilität entscheidende Produktivitätsfaktoren sind, haben die DMU 50/70 eVolution die effizientesten Mittel zum produktivitätssteigernden Zweck.



**Effizient: 5-Seiten- bis hin zur 5-Achs-Simultanbearbeitung.**





DMU 50/70 eVolution:  
Fünf-Achs-Universal-Fräsmaschinen  
mit Vertikalspindel.

Wer höchsten Anforderungen genügen will, muss mehr bieten, als eine stimmige Grundkonzeption. Stimmen muss vor allem das Detail. Und deshalb wurde bei der Entwicklung der DMU 50/70 eVolution ein ganz besonderes Augenmerk auf die Einzelheiten gelegt. Mit dem Ergebnis, dass beide Maschinen schon in der Grundausstattung über technische Standards verfügen, die alles andere als Standard sind. Perfekt kooperierende High-tech-Features, die in ihrer Gesamtheit ein Höchstmaß an Präzision und Effizienz garantieren.

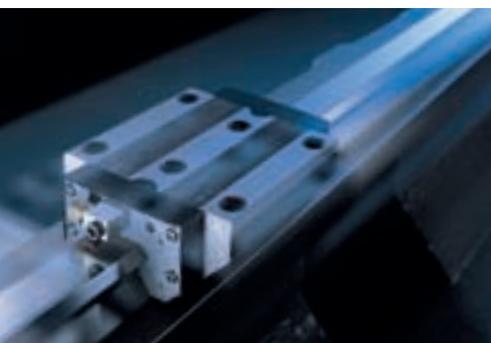
So beeindruckt z.B. der Pick-up-Werkzeugwechsler nicht allein durch seine Schnelligkeit, sondern vor allem durch die bedarfsorientierte Bestückbarkeit des Magazins mit 32, 60 oder sogar 92 Werkzeugen. Darüber hinaus garantieren flexible Kunststoffklemmen den Halt der Werkzeuge und somit auch einen sicheren Werkzeugwechsel bei kürzesten Span-zu-Span-Zeiten.

Für noch mehr Sicherheit im Spanraum zeichnet die bedien- und servicefreundliche Raumkonzeption verantwortlich. Sämtliche Führungen, Messsysteme oder auch Endschalter sind außerhalb des Arbeitsraumes angebracht, sodass komplette Deck- und Mantelflächen mit maximaler Werkzeuglänge bearbeitet werden können.

**Alle Führungen verlaufen geschützt außerhalb des Spanraumes (Darstellung ohne Verkleidung).**



**Oben: Schneller Werkzeugwechsel mit Pick-up.**



## Technologischer Vorsprung von Anfang an

Ein weiteres Indiz für das perfekte Zusammenspiel von kundenorientierter Flexibilität und zukunftsweisender Dynamik: Zwei zur Auswahl stehende Spindeln können mit unterschiedlichen Werkzeugauf-

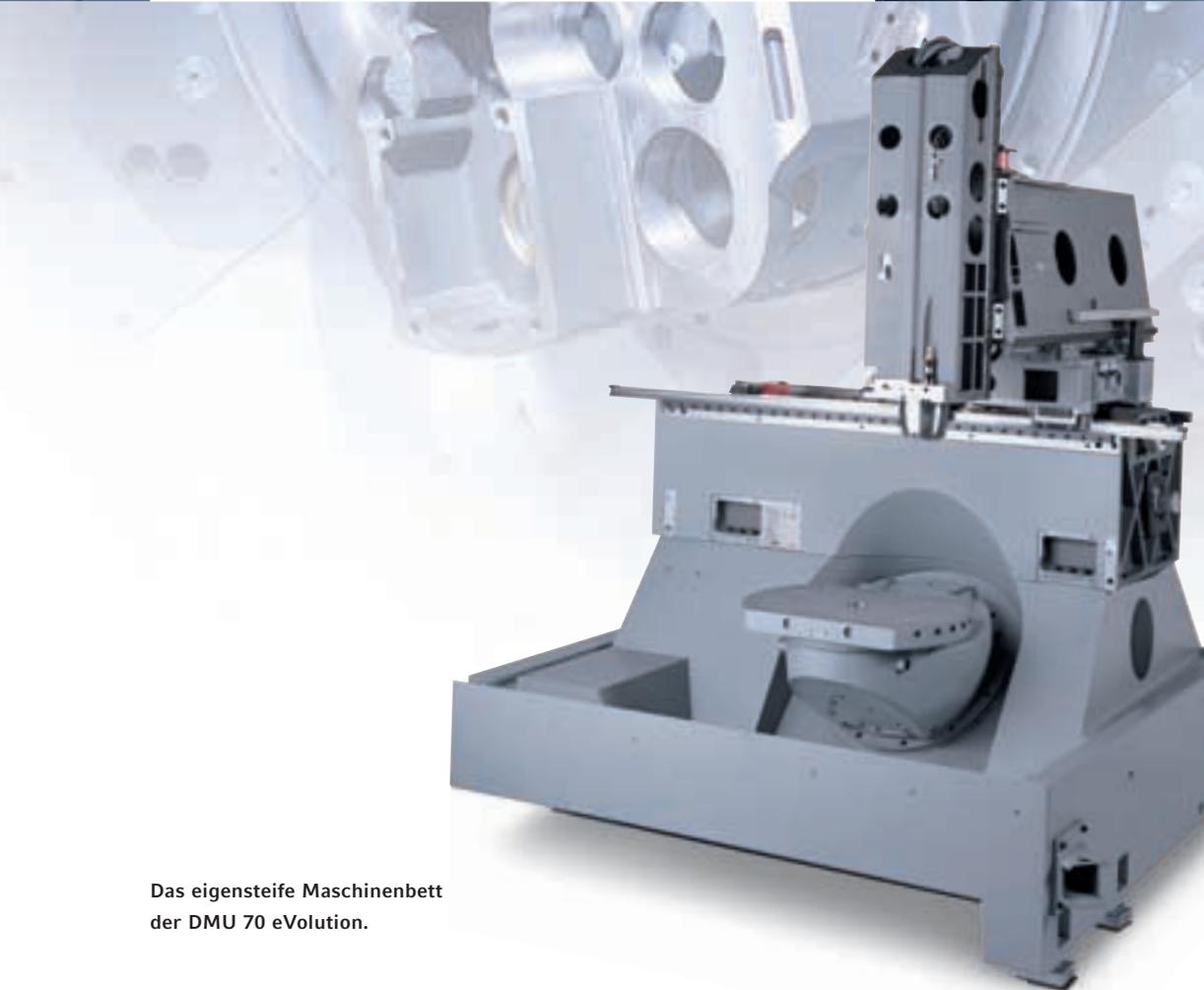
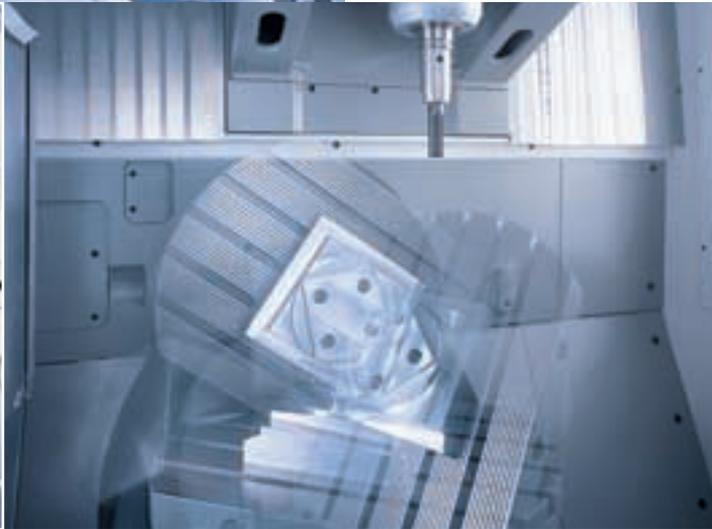
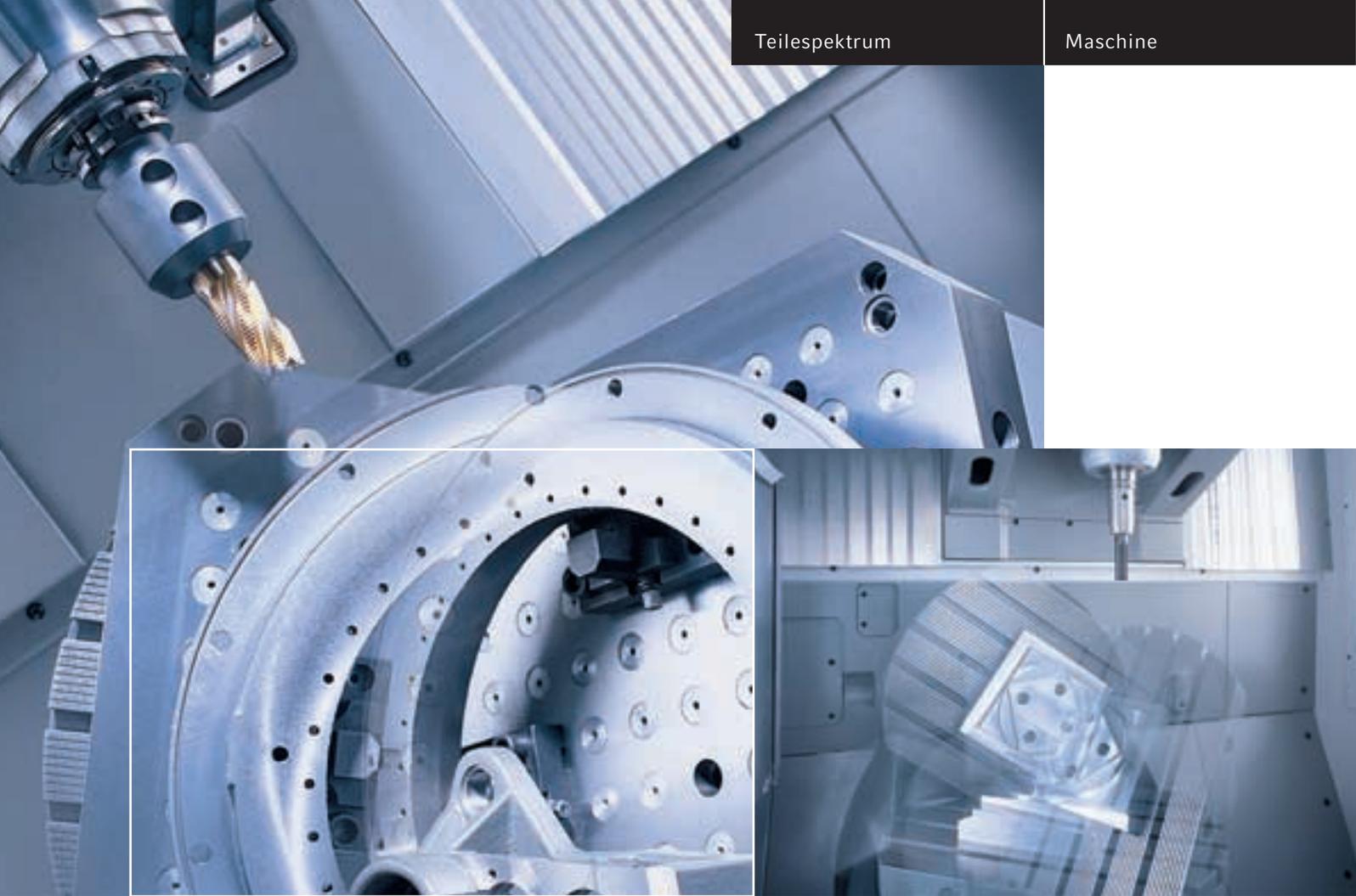
nahmen ausgestattet werden. Die 18.000er-Spindel wird standardmäßig mit der Werkzeugaufnahme SK 40 ausgeführt, sodass bereits vorhandene Werkzeugsysteme beibehalten werden können (optio-

nal auch mit HSK-63A oder mit 30.000 min<sup>-1</sup> und HSK-50E).

Vom automatischen Werkzeugwechsel und direkten Messsystemen über spielfreie Kugelrollspindeln bis hin zu einer Vielzahl weiterer High-tech-Komponenten – die DMU 50/70 eVolution vereinen modernste Maschinenbautechnologie mit optimaler Ergonomie und festigen somit ihren hohen technologischen Anspruch. Auf dem Weg zu mehr Produktivität und Wirtschaftlichkeit sichern sie vor allem Ihren technologischen Vorsprung.



**DMU 50 eVolution  
ohne Verkleidung.**



Das eigensteife Maschinenbett  
der DMU 70 eVolution.

## Die Erweiterung einer bewährten Erfolgsformel



Reduzierte Nebenzeiten und gesteigerte Produktivität in unterschiedlichsten Anwendungen und zu einem optimalen Preis-Leistungs-Verhältnis – das ist der Anspruch, dem die DMU 50/70 eVolution in bisher unerreichter Weise gerecht werden. Mit einem innovativen Grundkonzept, das die modulare Erweiterung einer bewährten Erfolgsformel jederzeit möglich macht.

Und mit technischen Optionen, die Ihre Produktion in eine neue Dimension der wirtschaftlichen Komplettbearbeitung führen.

So stehen mit dem starren Tisch, dem aufgesetzten NC-Teilapparat und dem NC-Schwenkrundtisch gleich drei kosten- und nutzenorientierte Tischvarianten zur Verfügung, die je nach Einsatzbereich ein Maximum an Bearbeitungsvielfalt garantieren. Die innere Kühlmittelzuführung ist ein weiterer optionaler Garant für optimale Ergebnisse. Denn sie ermöglicht nicht nur den Einsatz hochmoderner Werkzeuge, sondern gewährleistet gleichzeitig auch höchste Oberflächengüte und Genauigkeit.

**Oben: Option innere Kühlmittelzuführung.**

Ob nun als Serienmaschine mit verschiedenen Varianten in der Ausstattung oder als Sondermodell mit maßgeschneiderten Ausbaustufen – die DMU 50/70 eVolution bieten jedem Bedarf die passende Option auf Mehrwert.

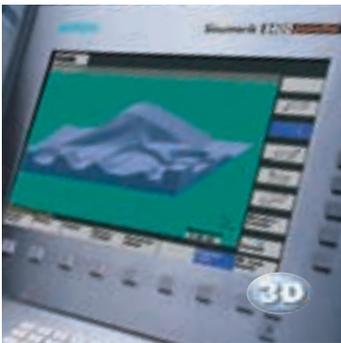
Ob mit der Siemens 840D powerline, der Heidenhain iTNC 530 oder Heidenhain MillPlus IT – diese High-Performer steuern Prozesse auf Erfolg und fügen sich somit optimal in das Leistungsspektrum der DMU 50/70 eVolution ein. Auf der Basis eines äußerst komfortablen Windows-Betriebssystems überzeugen alle drei CNC-

Steuerungen durch enorm hohe Speicherkapazitäten, extrem schnelle Prozessoren und dank eines 15"-TFT-Screens und unterstützender 3D-Software auch durch ihre exzellente Bedienerfreundlichkeit.

Über das Ether- bzw. Internet ermöglichen sie zudem den direkten Zugriff auf externe Netzwerke und

sind somit auch ein Garant für Service und Sicherheit im Rahmen des DMG-Netzservice.

Höchste Performance für gesteigerte Produktivität – mit der jüngsten Steuerungsgeneration aus dem Hause Siemens und Heidenhain werden Wettbewerbsvorteile plan- und programmierbar.



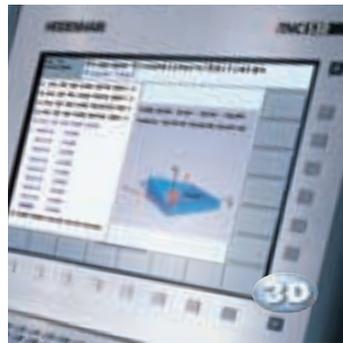
**Siemens 840D powerline**

**Highlights:**

- \_ ShopMill mit Windows™
- \_ Schnelle Netzwerkanbindung
- \_ Abarbeiten von Festplatte
- \_ Schnelles Editieren von großen Programmen
- \_ Einfaches, grafisch unterstütztes Einrichten
- \_ Umfangreiche Werkzeugverwaltung
- \_ 15"-TFT-Screen

**Ihr Nutzen:**

- \_ Einfachste interaktive Programmierung
- \_ Programmierung ohne Zusatzdokumentation
- \_ Breites Zyklangebot
- \_ Sicherheit durch Vorabsimulation
- \_ Ausgefeiltes Werkzeug-Handling



**Heidenhain iTNC 530**

**Highlights:**

- \_ Werkstatt- oder DIN-ISO-Programmierung
- \_ 3D-Werkstückdarstellung
- \_ Grafische Programmierung
- \_ Koordinatentransformation
- \_ Werkzeugverwaltung mit kontextbezogenem Hilfesystem
- \_ Hardware: Pentium 2 basiert
- \_ 15"-TFT-Screen

**Ihr Nutzen:**

- \_ Gewohnte und bewährte Heidenhain-Programmieroberfläche
- \_ Schnellste Programmerstellung durch grafische Programmierung
- \_ Komfort durch umfangreiche Zyklenauswahl



**Heidenhain MillPlus IT**

**Highlights:**

- \_ MillPlus-Software
- \_ Modernste Softwareschnittstellen
- \_ Geometrie- und Temperaturkompensation
- \_ Einstellbare Ruckkontrolle
- \_ Komfortable Einbindung von Windows™-Anwendungen auf Doppelprozessorsystem (Option)
- \_ 15"-TFT-Screen

**Ihr Nutzen:**

- \_ Ergonomische Menügestaltung
- \_ Höchste Flexibilität im Datenzugriff
- \_ Integrierte Sicherheitstechnik
- \_ Volle Performance der Steuerung auch beim Einsatz von Fremd-anwendungen

## DMG-ControlPanel und drei Steuerungsvarianten der neuesten Generation



Oben von links nach rechts:  
Heidenhain iTNC 530  
mit Touchpad.

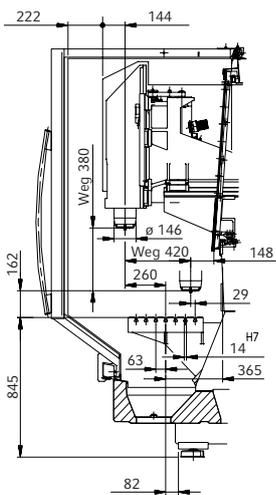
Der optional erhältliche  
DMG-Messenger ermöglicht  
Textmeldungen von der  
CNC-Steuerung zu einem  
Mobilfunktelefon.

3D

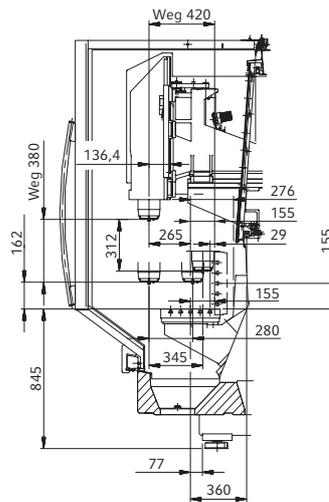


Verfahrwege und Abmaße: DMU 50 eVolution

mit Starttisch

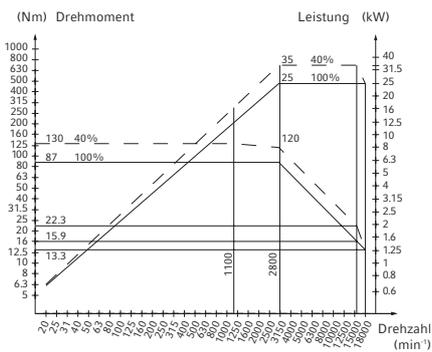


mit NC-Schwenkrundtisch

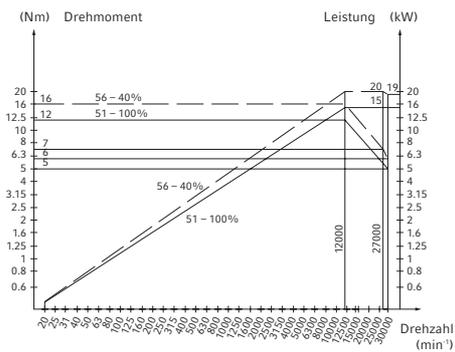


Leistungsdiagramme

Leistungsdiagramm  
Motorspindel bis 18.000 min<sup>-1</sup>

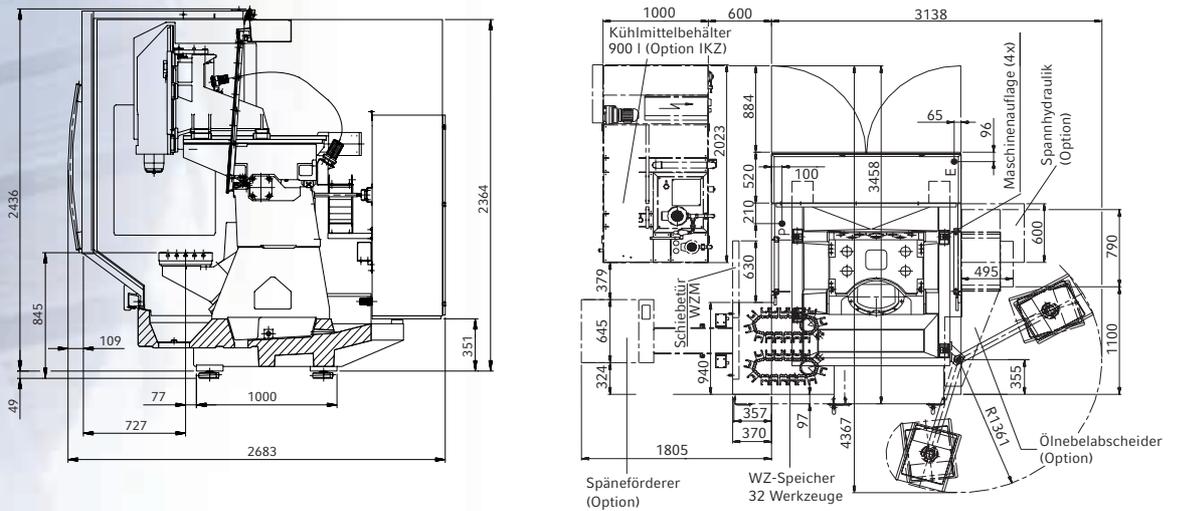


Leistungsdiagramm  
Motorspindel bis 30.000 min<sup>-1</sup> (Option)

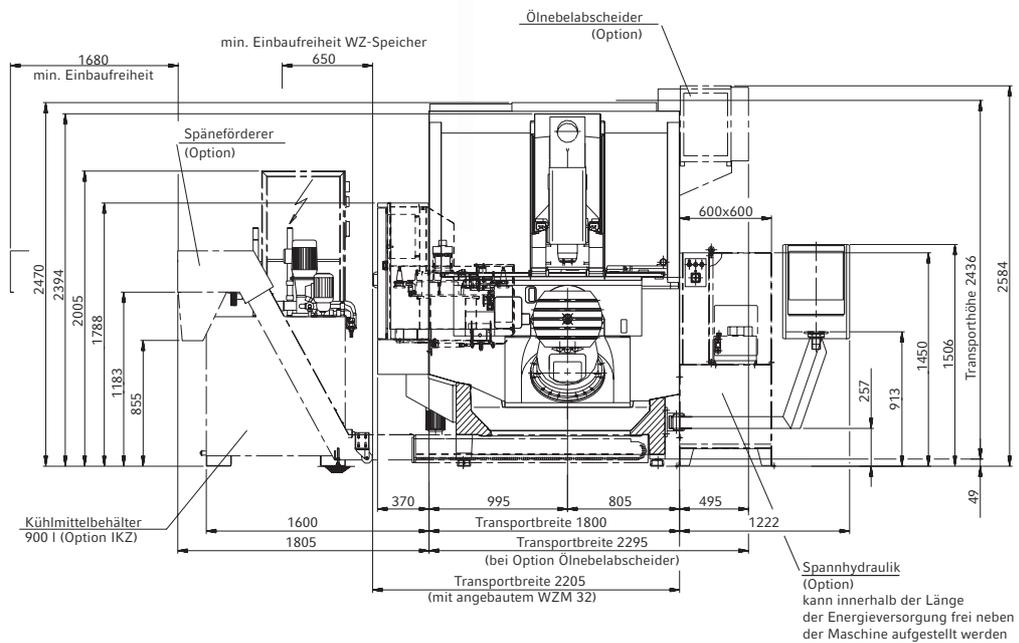


# Die Technik der DMU 50 eVolution

## Seitenansicht und Draufsicht

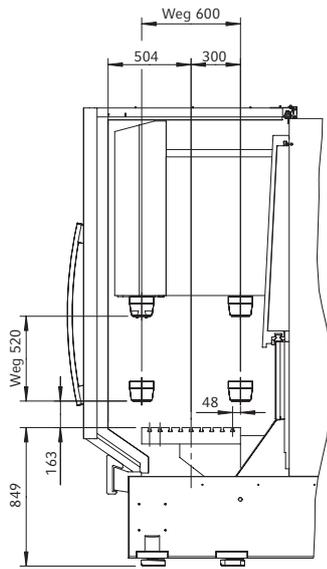


## Front

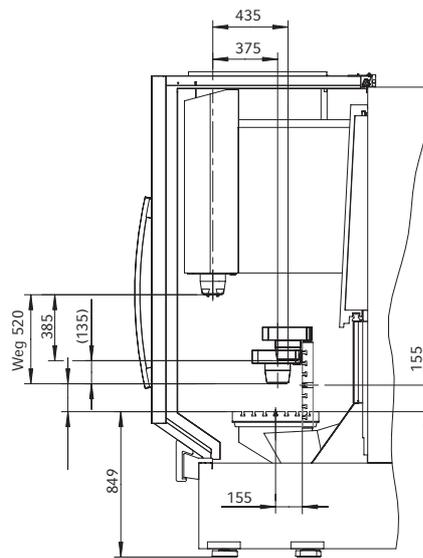


Verfahrwege und Abmaße: DMU 70 eVolution

mit Starttisch

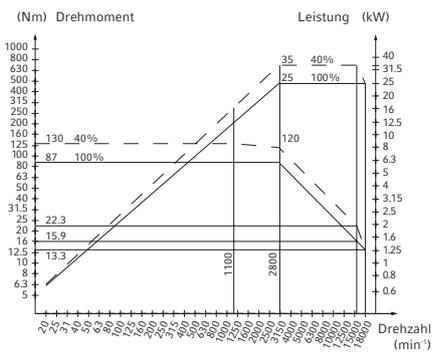


mit NC-Schwenkrundtisch

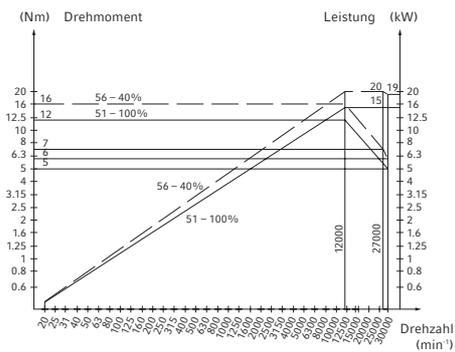


Leistungsdiagramme

Leistungsdiagramm  
Motorspindel bis 18.000 min<sup>-1</sup>



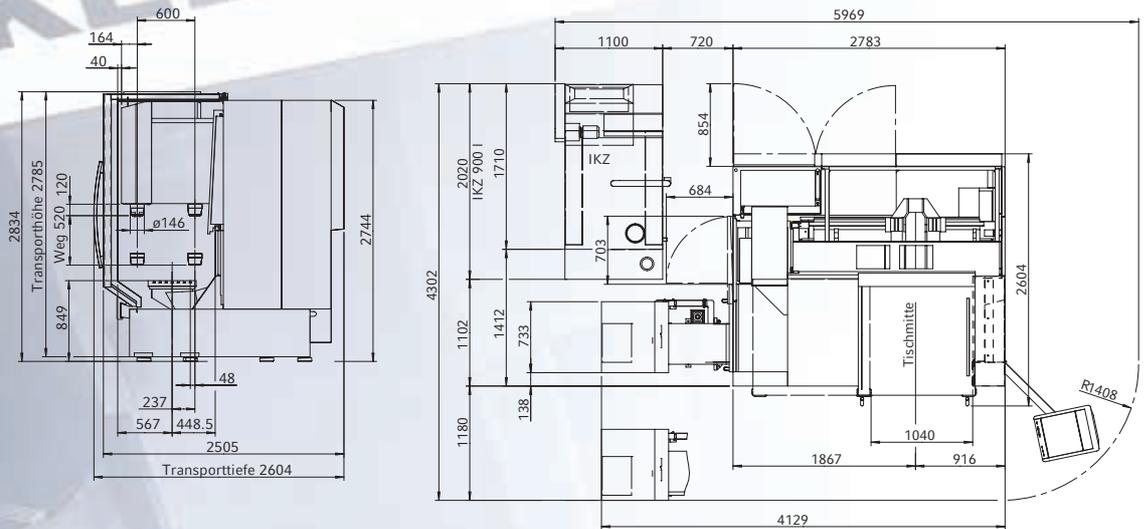
Leistungsdiagramm  
Motorspindel bis 30.000 min<sup>-1</sup> (Option)



# Die Technik der DMU 70 eVolution

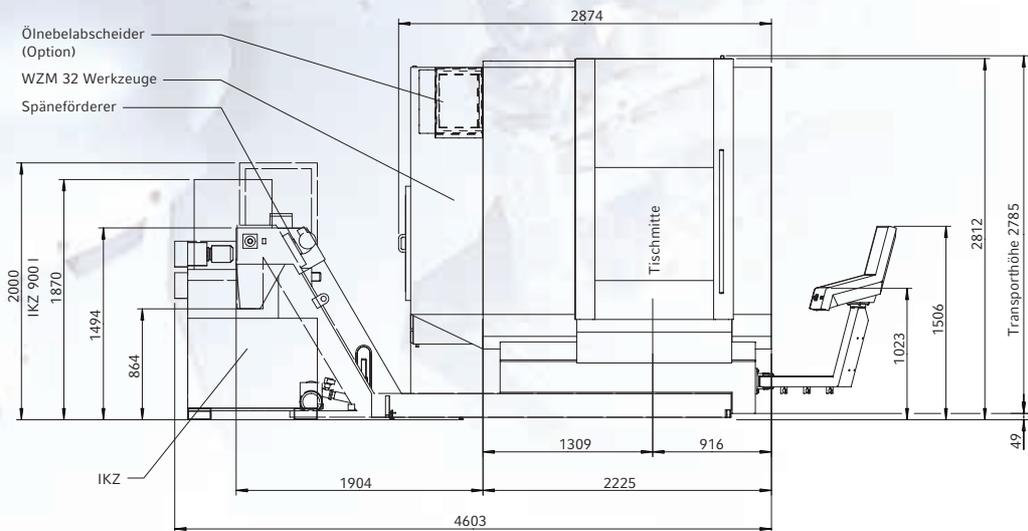


Seitenansicht und Draufsicht



mit 32er Werkzeugmagazin, IKZ-Anlage und Späneförderer

Front



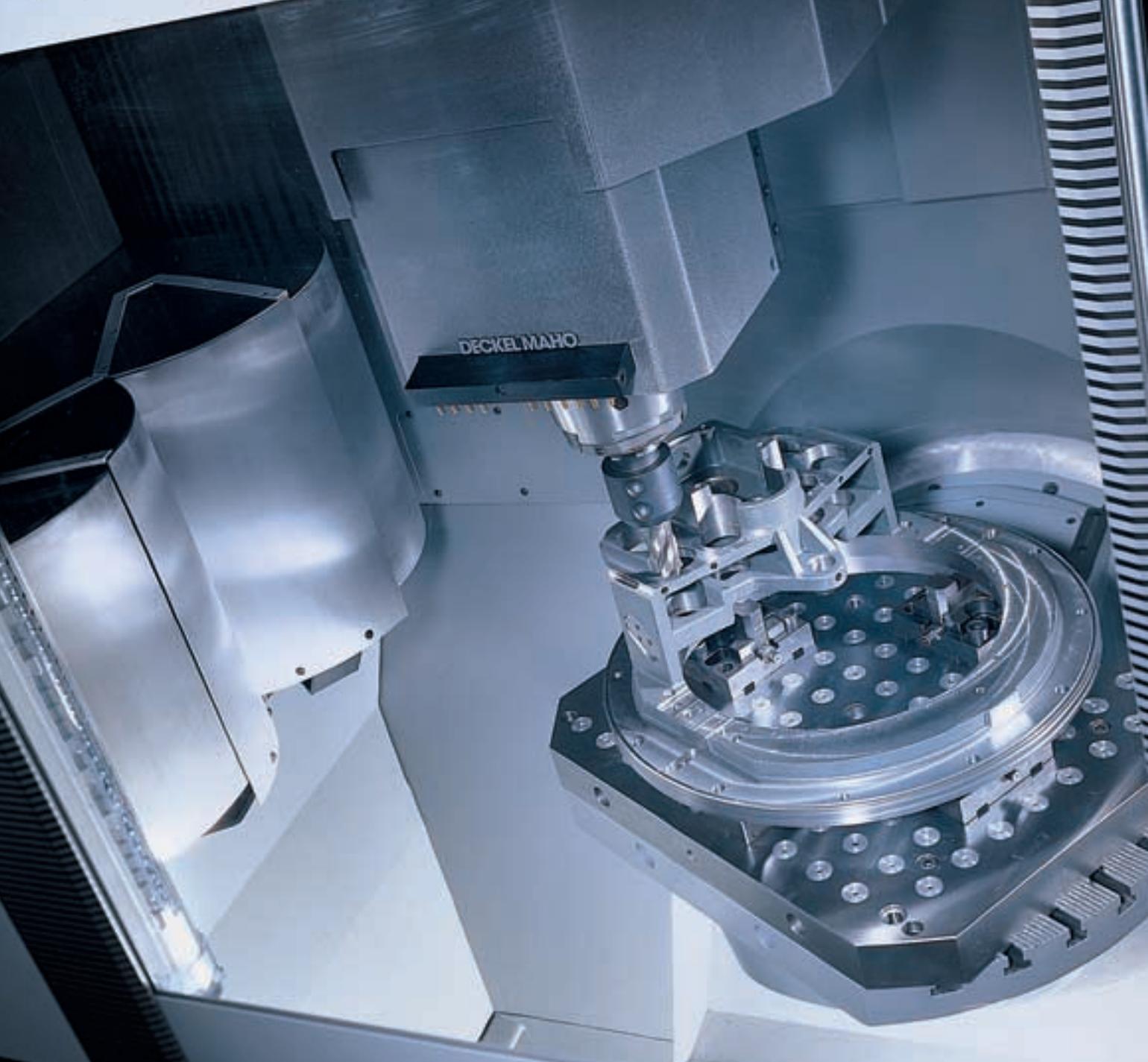
## Technische Daten:

Maschinentyp		DMU 50 eVolution	DMU 70 eVolution
<b>Arbeitsraum</b>			
längs (X)	mm	500	750
quer (Y)	mm	420	600
senkrecht (Z)	mm	380	520
<b>Hauptantrieb:</b> AC-Motorspindel (40/100% ED)	kW	35/25	35/25
Arbeitsspindeln, Werkzeugaufnahme		SK 40	SK 40
Drehzahlbereich bis	min <sup>-1</sup>	18.000*	18.000*
Werkzeugwechsler, Anzahl der Werkzeuge		32 (60/92)**	32 (60/92)**
Vorschubbereich/Eilgang, Vorschub Linearachsen	mm/min	20.000	20.000
Eilgang Linearachsen	m/min	50	50
Wegmess-System für Linearachsen		direkt	direkt
Auflösung	mm	0,001	0,001
Positioniergenauigkeit nach VDI/DGQ 3441 Pmax X/Y/Z	µm	8	8
<b>Steuerung:</b> Heidenhain MillPlus IT (iTNC 530, Siemens 840D powerline)			
Gewicht Maschine mit NCSRT	ca. kg	5.170	8.320
<b>Technische Daten Tische</b>			
Starrtisch, Aufspannfläche	mm	800 x 480	1.000 x 600
Anzahl/Abstand der T-Nuten	mm	7/63 - 14 H7	9/63 - 14 H7
Tischbelastung	kg	500	800
<b>NC-Rundtisch mit NC-Schwenkachse</b>			
Aufspannfläche	mm	ø 500 x 380	ø 700 x 500
Zentrierbohrung	mm	ø 30 H6	ø 30 H6
Anzahl/Abstand der T-Nuten	mm	5/63 - 14 H7	7/63 - 14 H7
Schwenkachse		0° bis 180°	0° bis 180°
Tischbelastung max.	kg	200	350
<b>Optionen</b>		<b>DMU 50 eVolution</b>	<b>DMU 70 eVolution</b>
HSC-Spindel, 18.000 min <sup>-1</sup> /HSK-63A		•	•
HSC-Spindel, 30.000 min <sup>-1</sup> /HSK-50E		•	•
Werkzeugspeicher 60/92 Plätze		•	•
Produktionspaket		•	•
Produktionspaket für Aluminium		•	•
IKZ 40/80 Bar		•	•
Späneförderer		•	•
Innere Kühlschmierstoffzuführung durch Spindelmitte		•	•
Innere Kühlschmierstoffzuführung durch Bund		•	•
Programmierbare Kühlmitteldüsen		•	•
Öl- und Emulsionsnebelabscheider		•	•
Grafitstaubabsaugung im Paket		•	•
Messtastersystem Infrarot		•	•
Werkzeugvermessung		•	•
NC-Teilapparat auf starrem Tisch		•	•
Minimalmengen-Schmierungs-system		•	•

\*optional bis 18.000 min<sup>-1</sup> mit HSK-63A oder bis 30.000 min<sup>-1</sup> mit HSK-50E/\*\*optional

# 70 eVolution

## DECKEL MAHO



## Immer in Ihrer Nähe

## Zentrale

**Holding Bielefeld**  
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld  
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 30 13  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 30 77

**DMG Gebrauchtmachines**  
Lausitzer Straße 7 · D-82538 Geretsried  
Tel.: +49 (0) 81 71 / 817 - 826  
Fax: +49 (0) 81 71 / 817 - 878

• **Bielefeld**  
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld  
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 38 92  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 38 91

## Deutschland

**DMG Stuttgart**  
Riedwiesenstraße 19 · D-71229 Leonberg  
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 0  
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 20 00  
Service Drehen: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 10  
Service Fräsen: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 20

**DMG Stuttgart (GILDEMEISTER Italiana)**  
Tel.: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 11 51  
Fax: +49 (0) 71 52 / 90 90 - 21 52  
Service Mehrspindel-Drehautomaten:  
+49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 35  
Service Lang- und Kurz-Drehautomaten:  
+49 (0) 71 52 / 90 90 - 12 37

**DMG München**  
Lausitzer Straße 7 · D-82538 Geretsried  
Tel.: +49 (0) 81 71 / 817 - 5150  
Fax: +49 (0) 81 71 / 817 - 5159  
Service Drehen: +49 (0) 81 71 / 817 - 5180  
Service Fräsen: +49 (0) 81 71 / 817 - 5170  
Service Fax: +49 (0) 81 71 / 817 - 5179

**DMG Hilden**  
Im Hülsenfeld 23 · D-40721 Hilden  
Tel.: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 0  
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 40  
Service Drehen: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 31 bis 32  
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 39  
Service Fräsen: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 21 bis 23  
Fax: +49 (0) 21 03 / 57 01 - 44

**DMG Frankfurt**  
Steinmühlstraße 12 d  
D-61352 Bad Homburg  
Tel.: +49 (0) 61 72 / 495 57 - 0  
Fax: +49 (0) 61 72 / 495 57 - 30  
Service Drehen: +49 (0) 61 72 / 49 557 - 21  
Service Fräsen: +49 (0) 61 72 / 49 557 - 20  
und +49 (0) 61 72 / 49 557 - 27  
Service Fax: +49 (0) 61 72 / 49 557 - 40

**DMG Berlin**  
Egelpfuhlstraße 42 a · D-13581 Berlin  
Tel.: +49 (0) 30 / 35 19 06 - 0  
Fax: +49 (0) 30 / 331 20 18  
Service Drehen: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 26 bis 27  
Service Fräsen: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 22 bis 24  
Service Fax: +49 (0) 3 71 / 815 01 - 10

• **Chemnitz**  
Robert-Blum-Straße 21  
D-09116 Chemnitz-Schönau  
Tel.: +49 (0) 3 71 / 81 50 1 - 0  
Fax: +49 (0) 3 71 / 81 50 1 - 11

**DMG Bielefeld**  
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld  
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 33  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 39  
Service Drehen: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 20  
Service Fräsen: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 21 und 22 40  
Service Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 22 19

**DMG Trainings-Akademie**  
Gildemeisterstraße 60 · D-33689 Bielefeld  
Tel.: +49 (0) 52 05 / 74 - 25 01  
Fax: +49 (0) 52 05 / 74 - 25 02

## Europa

**DMG Paris**  
Parc d'Activités de Courtaboëuf  
4, avenue du Parana, B.P. 60 · F-91942 Les Ulis  
Tel.: +33 (0) 1 / 69 18 60 00  
Fax: +33 (0) 1 / 69 28 75 50  
Service Fax: +33 (0) 1 / 69 28 55 73

**DMG Lyon**  
Z.A.C. de Chesnes Ouest · 99, Boucle de la  
Ramée · F-38070 Saint Quentin Fallavier  
Tel.: +33 (0) 4 / 74 94 - 53 82  
Fax: +33 (0) 4 / 74 94 - 51 52

• **Haute-Savoie**  
Espace Scionzier  
520, avenue des Lacs · F-74950 Scionzier  
Tel.: +33 (0) 4 / 50 96 41 - 62  
Fax: +33 (0) 4 / 50 96 41 - 30

**DMG Italia Bergamo**  
Via Donizetti 138 · I-24030 Brembate di Sopra  
Tel.: +39 / 035 / 607 - 111  
Fax: +39 / 035 / 607 - 388

• **Gorgonzola**  
Via Parini 94 · I-20064 Gorgonzola (MI)  
Tel.: +39 / 02 / 9 50 94 - 1  
Fax: +39 / 02 / 9 50 94 - 219  
Service Fax: +39 / 02 / 9 50 94 - 249

**DMG UK Luton**  
Unitool House, 151 Camford Way,  
Sundon Park · GB Luton LU3 3AN  
Tel.: +44 (0) 15 82 - 57 06 61  
Fax: +44 (0) 15 82 - 59 37 00  
Service Fax: +44 (0) 15 82 - 44 55 38

**DMG Schweiz Dübendorf / Zürich**  
Lagerstraße 14 · CH-8600 Dübendorf  
Tel.: +41 (0) 1 / 8 24 48 - 48  
Fax: +41 (0) 1 / 8 24 48 - 24  
Service: +41 (0) 1 / 8 24 48 - 12

**DMG Danmark Kvistgård**  
Hejreskovvej 10 D · DK-3490 Kvistgård  
Tel.: +45 49 12 74 10 · Fax: +45 49 17 77 00  
Service: +45 49 12 74 19  
Service Fax: +45 49 17 78 00

**DMG Nederland Veenendaal**  
Wageningselaan 48 · NL-3903 LA Veenendaal  
Tel.: +31 (0) 318 - 55 76 11  
Fax: +31 (0) 318 - 52 44 29  
Service Drehen: +31 (0) 31 8 - 55 76 - 24  
Service Fräsen: +31 (0) 31 8 - 55 76 - 33/34  
Service Fax: + 31 (0) 318 - 55 76 - 10

**DMG Belgium Zaventem**  
Maalbeekweg 45 · B-1930 Zaventem  
Tel.: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 90  
Fax: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 99  
Service: +32 (0) 2 / 7 12 10 - 94

**DMG Iberica Spanien, Portugal Barcelona**  
Pol. Ind. Els Pinetons · Avenida Torre Mateu 2-8  
Nave 1 · E-08291 Ripollet (Barcelona)  
Tel.: +34 / 93 - 5 86 30 86  
Fax: +34 / 93 - 5 86 30 91

• **Bilbao**  
Pol. Ind. Eitua, 68 · E-48240 Berriz (Vizcaya)  
Tel.: +34 / 94 - 6 82 66 46  
Fax: +34 / 94 - 6 82 67 29

**DMG Bül & Strunz Wien**  
Brown Boveri Straße 8/1  
A-2351 Wiener Neudorf  
Tel.: +43 (0) 22 36 / 2 90 77 - 0  
Fax: +43 (0) 22 36 / 2 90 77 - 277

**DMG Czech Brno**  
Kaštanová 8 · CZ-62000 Brno  
Tel.: +420 (0) 5 / 4 54 263 - 11  
Fax: +420 (0) 5 / 4 54 263 - 10

**DMG Polska Pleszew**  
ul. Fabryczna 7 · PL-63300 Pleszew  
Tel.: +48(0)627 / 428-151  
Fax: +48 (0)627 / 428-114  
Service: +48 (0) 627 / 428 - 153

## Asien

**DMG Asia Pacific Singapore**  
6 Kian Teck Way · Singapore 628754  
Tel.: +65 62 62 33 - 73 · Fax: +65 62 62 33 - 53  
Service: +65 62 62 56 - 66  
Service Fax: +65 62 62 56 - 67

**DMG Thailand Bangkok**  
15<sup>th</sup> Floor, Sorachai Building, 23 / 31  
Sukhumvit 63 · Klongton-Nua · Wattana  
Bangkok 10110 · Thailand  
Tel.: +66 - 2 - 71 43 138  
Fax: +66 - 2 - 71 43 139

**DMG Malaysia Kuala Lumpur**  
22, Jalan Jurunilai U 1/20 · Seksyen U1  
Hicom-Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam · Selangor Darul Ehsan  
Tel.: +603 (0) 55 69 / 52 82  
Fax: +603 (0) 55 69 / 52 86

**DMG Machinery Taiwan Taichung**  
No. 12-3, Industrial 33<sup>rd</sup> Road · Industrial Park  
Taichung · Taiwan R.O.C.  
Tel.: +886 - 4 / 2355 - 6490  
Fax: +886 - 4 / 2355 - 6505

**DMG India Bangalore**  
Hosto Centre · 43 Millers Road  
Bangalore - 560 052 · India  
Tel.: +91 (0) 80 / 51 13 12 81,  
+91 (0) 80 / 2 28 65 57 oder 2 38 00 90  
Fax: +91 (0) 80 / 2 25 69 - 38

• **New Delhi**  
JCM-1, FF-1, DLF City · Phase II,  
Gurgaon (Haryana) - 122001 · India  
Tel.: +91 (0) 124 / 2 56 30 26  
Fax: +91 (0) 124 / 2 56 31 57

**DMG Shanghai T. T. Shanghai**  
178, Chen Chun Road · Chun Shen Village  
Xin Qiao Town · Song Jiang District  
Shanghai 201612 · P.R. China  
Tel.: +86 (021) 67 64 88 76  
Fax: +86 (021) 67 64 90 33

• **Dongguan**  
Guangdong Office · Room 701 · Chi Xiu Building  
Ave Bu Bu Gao · Jiang Bei · Wu Sha  
Dongguan Province  
Tel.: +86 769 / 530 - 89 55  
Fax: +86 769 / 530 - 99 80

**DMG Beijing Beijing Representative Office**  
Room 820, South Office Tower  
Beijing Kerry Center, No. 1 Guang Hua Road  
Chao Yang District, Beijing, 100020 · P.R. China  
Tel.: +86 (0) 10 / 85 29 81 - 77  
Fax: +86 (0) 10 / 85 29 81 - 76

• **Xi'an Xi'an Representative Office**  
Sheraton Xi'an Hotel · Room 420, 12 Feng Gao  
Road · 710077 Xian · Shaanxi Province ·  
P.R. China  
Tel.: +86 (0) 29 / 423 77 28  
Fax: +86 (0) 29 / 425 12 65

**DMG Korea Seoul**  
30-1, Yangpyung-Dong 6-Ga  
Youngdungpo-Ku · Seoul, Korea  
Tel.: (+82) 2 2677 46 65  
Fax: (+82) 2 2677 47 22  
Service Drehen: (+82) 2 26 77-4667  
Service Fräsen: (+82) 2 26 77-4668

**DMG Nippon K.K. Yokohama**  
15-1, Fukuura 2 chome · Kanazawaku  
Yokohama 236-0004 · Japan  
Tel.: +81 (0) 45 / 791-3400  
Fax: +81 (0) 45 / 791-3401

**DMG Training Academy Asia Pacific Pte Ltd**  
No. 6 Kian Teck Way · Singapore 628754  
Tel.: +65 / 62 62 56 46  
Fax: +65 / 62 68 10 28

## Australien

**DMG Australia Melbourne**  
Unit 1/34 Buckland Street  
Clayton · Victoria, 3168 · Australien  
Tel.: +61 (0)3 / 95 45 - 51 35  
Fax: +61 (0)3 / 95 45 - 52 65

## Amerika

**DMG Chicago**  
1665 Penny Lane · Schaumburg ·  
IL 60173 · USA  
Tel.: +1 (847) 781 - 0277  
Fax: +1 (847) 781 - 0388  
Service Fax: +1 (847) 781 - 0377

**DMG Charlotte**  
13509 South Point Blvd.  
Charlotte · NC 28273-6759 · USA  
Tel.: +1 (704) 583 - 1193  
Fax: +1 (704) 583 - 1149  
Service Fax: +1 (704) 583 - 1466

**DMG Houston**  
757 Kenrick, Suite 108, Houston  
TX 77060 · USA  
Tel.: +1 (281) 999 - 3641  
Fax: +1 (281) 999 - 1279

**DMG Los Angeles**  
3880 East Eagle Drive  
Anaheim, CA 92807-1706 · USA  
Tel.: +1 (714) 237 - 99 76  
Fax: +1 (714) 237 - 99 78

**DMG Canada**  
165 Admiral Blvd.  
Mississauga, ON L5T 2T3 · Canada  
Tel.: +1 (905) 795 - 2891  
Fax: +1 (905) 795 - 0393

**DMG Brasil**  
Rua do Rócio - 423 - 10<sup>o</sup> and. S / 1001  
04552-000 São Paulo · Brasil  
Tel.: +55 (0) 11 30 17 - 51 65 / oder - 51 64  
Service Tel.: +55 (0) 11 92 72 - 37 72  
Fax: +55 (0) 11 30 17 - 51 67

**DMG Mexico**  
Av. Lázaro Cardenas No. 2400  
Edificio LOSOLES  
Garza García, N. L., C.P. 66266 · Mexico  
Tel.: +52 81 / 83 63-6381  
Fax: +52 81 / 83 63-5698

**DMG Used Machine Division**  
York Franke, Used Machinery Sales  
1665 Penny Lane · Schaumburg  
IL 60173 · USA  
Tel.: +1 (847) 781 - 0277  
Fax: +1 (847) 781 - 0388

**DMG Training Academy**  
Sachin Bapat · 1665 Penny Lane · Schaumburg  
IL 60173 · USA  
Tel.: +1 (847) 781 - 0256  
Fax: +1 (847) 781 - 0388

**DECKEL MAHO**

Seebach GmbH

DECKEL MAHO Seebach GmbH: Neue Straße 61, D-99846 Seebach, Tel.: +49 (0) 36 929 / 81-0

Fax: +49 (0) 36 929 / 81-408, E-Mail: info@gildemeister.com, Internet: www.gildemeister.com